

Дорогі українки! Милі дівчата, матері, бабусі!

Я вами дуже пишаюся! Навіть уявити собі не можу, скільки вам коштувало зробити цей крок: виїхати за кордон! Ви сміливі та відважні жінки! Будучи тут, у Німеччині, де безпечно, ви підтримуєте ваших Чоловіків: коханих, пап, братів, друзів. Ви підтримуєте їх тим, що вони знають: ви в безпеці! І на серці вашим чоловікам стає трохи легше!

Дівчата, я не знаю, що далі. Ніхто не знає. І це жах як дратує, виснажує. Але ми впораємось! Заради тих, хто залишився там! Заради тих кошеняток і зайчиків, які тут, із вами поруч!

Ти не одна: і в найтемнішій темряві сяють зірки!

*Господь змученому дає силу, а безсилому міць.
Книга пророка Ісаї 40:29*

Каріна Тютюнник,
референт для України у проекті "Begleitung geflüchteter Ukrainer" від
євангельсько-лютеранської церкви в Баварії та CVJM Баварія

1. **Wie geht's?** - Як справи? – Віі гейтс?
 2. **Mir geht's gut.** - В мене все добре. – Мір гейтс гут.
 3. **Mir geht's nicht gut.** - В мене не все добре. - Мір гейтс ніхт гут.
 4. **Ich heiße...** - Мене звуть... – Іхь хайсе...
 5. **Wie heißen Sie?** - Як вас звати? – Віі хайсен Зіі?
 6. **Können Sie bitte langsamer sprechen?** –Чи можете говорити повільніше. – Кьоннен Зіі бітте лангзамер реден?
 7. **Es tut mir leid.** - Мені шкода. – Ес тут мір ляйд.
 8. **Ich habe mich verlaufen.**– Я загубилася. – Іхь хабе міхь ферлауфен.
 9. **Schreiben Sie das bitte für mich auf.** – Запишіть це для мене. – Шрайбен Зіі бітте дас фюр міхь ауф.
 10. **Darf ich mal vorbei?** – Можна пройти? – Дарф іхь маль форбай?
 11. **Schön, Sie kennen zu lernen.** – Приємно познайомитися. – Шьон Зіі кенненцулернен.
 12. **Können Sie das bitte wiederholen?** -Можете повторити? – Кьоннен Зіі дас бітте віідерхохлен?
 13. **Entschuldigung!** – Перепрошую! – Ентшульдїгунг.
 14. **Entschuldigung, darf ich Sie etwas fragen?** – Перепрошую, можна дещо запитати? - Ентшульдїгунг. Дарф іхь Зіі етвас фраген?
 15. **Zeigen Sie mir das bitte bei Google Maps.?** – Можете показати це на карті? – Цайген Зіі мір дас бітте бай Гугл Мепс.
 16. **Geht es hier lang?** – В цю сторону? – Гейт ес хіір ланг?
 17. **Das gefällt mir (nicht).** –Мені це (не) подобається. – Дас гефельт мір (ніхьт).
 18. **Ich möchte / Ich hätte gern...** –Я би хотіла... - Іхь мьохьте/ Іхь хетте герне...
 19. **Alles ist in Ordnung.** – Все в порядку. – Аллес іст ін Орднунг.
 20. **Keine Ahnung.** – Не маю уявлення. – Кайне Анунг.
- Сподіваюсь, цей список стане вам в нагоді!))**

Erklärung für deutschsprachige Mitarbeiter

Inhalt der Grußkarte

Liebe Ukrainerinnen! Mädchen, Mütter, Großmütter!

Ich bin sehr stolz auf euch! Ich kann mir nicht einmal vorstellen, wie viel Kraft euch gekostet hat, diesen Schritt zu gehen: ins Ausland zu fahren Ihr seid mutige und kühne Frauen! Dadurch, dass ihr jetzt in Deutschland seid, unterstützt euch Männer, die in der Ukraine zurückgeblieben sind: Geliebten, Väter, Brüder, Freunde. Ihr unterstützt sie, weil sie wissen: Ihr seid in Sicherheit! Dadurch fühlen sich ukrainische Männer auch besser!

Mädchen, ich weiß nicht, was als nächstes kommt. Niemand weiß es. Und dieser Horror ist so furchtbar, nervig, anstrengend. Aber wir kriegen das hin, mit all diesen Herausforderungen umzugehen! Wir schaffen das für diejenigen, die in der Ukraine zurückgeblieben sind und für eure Kätzchen, die hier bei euch sind! (Ich meinte damit die Kinder.)

Du bist nicht allein: auch in der dunkelsten Dunkelheit leuchten die Sterne!

*Er [der Herr] gibt dem Müden Kraft und Stärke genug dem Unvermögenden..
Jesaja 40:29*

LG Karina Tiutiunnyk, theologisch-pädagogische Referentin, Projektstelle der Evang.-Luth. Kirche in Bayern in Kooperation mit dem CVJM Bayern "Begleitung geflüchteter Ukrainer" Bereich "Seelsorge und Kommunikation"



Idee für die Vorbereitung:

- 1) Karte zweiseitig auszudrucken.
- 2) Ich habe Kinder gebeten, die Karte schöner zu machen. Sie haben per Hand ein schönes Rahmen auf der Karte gemalt. ☺
- 3) Weil ukrainische Frauen Blumen mögen, gehörte zu der Grußkarte auch ein kleines Blümchen.